



## DEPARTMENT OF ARTS AND EDUCATION

### COURSE OUTLINE – Fall 2017

#### **FR2970 (A2): Advanced French I - 3 (3-0-2) 75 Hours for 15 weeks for 15 Weeks**

**PROFESSEUR:** Raoudha Kallel, PhD  
**BUREAU:** C-425

**TÉLÉPHONE:** 780-539-2049  
**COURRIEL:** [rkallel@gprc.ab.ca](mailto:rkallel@gprc.ab.ca)

**HEURES DE BUREAU:** Lundi: 10h30-12h & jeudi: 14h-15h30 (ou par rendez-vous)

#### **DESCRIPTION DU COURS:**

*This second year university French course prepares the student to function in French in his/her daily and professional activities and to commence his/her studies in French literature and linguistics. The course develops oral and written skills as well as grammar and vocabulary.*

Le FR2970 est la première partie du programme d'études françaises au niveau de la deuxième année universitaire, normalement suivi par le FR2980. Ce cours de deuxième année prépare l'étudiant(e), d'une part, à communiquer en français dans une variété de situations quotidiennes et professionnelles et, d'autre part, à commencer ses études en littérature française et en linguistique. Ce cours perfectionne les compétences orales, écrites, grammaticales et lexicales de l'étudiant(e).

**PRÉREQUIS:** FR2120 (ou l'équivalent)

#### **MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE:**

- Nina M. Furry et Hannelore Jarausch, *Bonne continuation : Approfondissement à l'écrit et à l'oral*, 2<sup>ième</sup> édition, Pearson Prentice Hall, 2008.
- Facultatif (*optional*). Un bon dictionnaire français ou App (ex : Le Nouveau Petit Robert, Le Robert et Collins Compact plus).
- Facultatif (*optional*). La nouvelle grammaire en tableaux (Québec Amérique).
- Des documents supplémentaires seront utilisés pour la pratique en classe.

#### **MÉTHODOLOGIE :**

Pour atteindre les objectifs du cours, il y a plusieurs composantes qui nous permettront de pratiquer les différents aspects langagiers : la compréhension écrite et orale, ainsi que la production écrite et orale :

- La grammaire et la lecture : présentation et explication des points de grammaire, exercices, lectures littéraires, compréhension de textes, vocabulaire et expressions idiomatiques, rédaction de compositions. On se servira du manuel de base *Bonne Continuation* pour couvrir les lectures littéraires et la compréhension de textes. L'Unité préliminaire, l'Unité 1 et l'Unité 3 seront couvertes dans le cadre de ce cours. Des photocopies et des exercices seront distribués pour la pratique des points grammaticaux enseignés en classe.
- Exposés oraux, conversations, discussions, débats : pratique de l'expression orale spontanée et dirigée / préparée ; échanges de communication au niveau familier ; présentations orales formalisées (Power Point).
- Écoutes et vidéos : Pratique de la compréhension orale et de la production orale à travers des extraits radiophoniques avec des exercices et du visionnement de vidéos / films avec questions et discussions.

### **OBJECTIFS DU COURS :**

À la fin de ce cours, l'étudiant(e) devrait être capable de communiquer dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle. Il/elle devrait maîtriser suffisamment la langue pour être en mesure de commencer des études universitaires en français. Ce cours développera la compétence écrite et orale et complétera les connaissances grammaticales et lexicales de l'étudiant(e).

### **RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE :**

À la fin de ce cours, les étudiants seront en mesure de :

- communiquer à l'oral et à l'écrit dans un français correct dans toutes les situations de la vie privée et professionnelle ;
- participer à des conversations et des discussions portant sur des sujets abstraits et variés ;
- comprendre les liens entre les idées principales d'un texte ;
- lire et comprendre des textes assez complexes, notamment des articles et des textes littéraires.
- rédiger un texte argumentatif cohérent en utilisant un champ lexical varié ainsi que des structures grammaticales avancées et complexes ;
- écouter et comprendre des émissions de radio et de télévision ;
- regarder et comprendre des films français sans avoir recours aux sous-titres anglais.
- célébrer la culture française et francophone en général.

**TRANSFERT DE CRÉDITS :** UA, UC, UL, AU, GMU, AF et autres.

**\*Warning:** Although we strive to make the transferability information in this document up-to-date and accurate, **the student has the final responsibility for ensuring the transferability of this course to Alberta Colleges and Universities.** Please consult the Alberta Transfer Guide for more information. You may check to ensure the transferability of this course at Alberta Transfer

Guide main page <http://www.transferalberta.ca> or, if you do not want to navigate through few links, at <http://alis.alberta.ca/ps/tsp/ta/tbi/onlinerecherche.html?SearchMode=S&step=2>

\*\* Grade of D or D+ may not be acceptable for transfer to other post-secondary institutions. **Students are cautioned that it is their responsibility to contact the receiving**

## ÉVALUATION :

• Examen de mi-session (unité préliminaire & unité 1) :	<b>15%</b>
• 4 compositions* (production écrite) (4 x 5%) :	<b>20%</b>
• 2 présentations orales** (5% x 2) :	<b>10%</b>
• Quiz / devoirs / exercices d'écoute :	<b>15%</b>
- 6 quiz de grammaire	
- 2 devoirs de lecture (compréhension des écrits)	
- 5 exercices d'écoute (compréhension de l'oral)	
• Présence et participation active (8% + 2%) :	<b>10%</b>
• Examen final :	<b>30%</b>
- Partie écrite (grammaire/écoute/compréhension d'un texte):	20%
- Production et interaction orales:	10%
	<b>Total: <u>100%</u></b>

\* Correction des compositions :

- Contenu (clarté, complexité, créativité, cohérence et organisation)	50%
- Forme (vocabulaire, langue et grammaire)	50%

\*\* Les étudiants prépareront **deux** présentations orales : la première portera sur un des auteurs étudiés et la deuxième fera l'objet de l'analyse d'une chanson française ou francophone.

• Soutien :

1. Conjugaison: <http://leconjugueur.lefigaro.fr/> ou <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/>
2. Dictionnaires : <http://www.larousse.com/en/dictionaries/french-english>,  
<http://www.wordreference.com/>
3. Office québécois de la langue française. *Grand dictionnaire terminologique*  
<http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/>
4. Grammaire et Orthographe : *Le Bon Patron - Aide à la rédaction*: site web :  
[www.bonpatron.com](http://www.bonpatron.com)

## CRITÈRES D'ÉVALUATION :

Please note that most universities will not accept your course for transfer credit **IF** your grade is less than C-.

Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines	Alpha Grade	4-point Equivalent	Percentage Guidelines
A+	4.0	90-100	C+	2.3	67-69
A	4.0	85-89	C	2.0	63-66
A-	3.7	80-84	C-	1.7	60-62
B+	3.3	77-79	D+	1.3	55-59
B	3.0	73-76	D	1.0	50-54
B-	2.7	70-72	F	0.0	00-49

## PROGRAMME D'ÉTUDES ET HORAIRE :

*Bonne Continuation : Approfondissement à l'écrit et à l'oral*  
Unité préliminaire, Unité 1 et Unité 3

semaine	mardi	mercredi	jeudi
August 30-31		<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire connaissance</li> <li>Activités de brise-glace</li> <li>Introduction au cours</li> <li><b>Unité préliminaire :</b> introduction du thème (La France, la culture française, les Français vus d'ailleurs), discussion, et activités d'interaction</li> <li>Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>« Un Américain arrive à Paris », questions de compréhension, discutez, jouez la scène</li> <li>« La première destination mondiale », réponses aux questions, l'image des États-Unis, Les Français et la culture, discussion et activités</li> <li>Grammaire : <b>le présent de l'indicatif : verbes réguliers et irréguliers</b> Explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>
sept. 5-7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Grammaire : le présent de l'indicatif (suite) + <b>usages du présent</b></li> <li>Activités d'écoute liées au thème de l'unité préliminaire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les usages du présent de l'indicatif (suite) / <b>l'impératif :</b> Explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'impératif (suite)</li> <li>Activités de pratique</li> <li>Lecture et compréhension d'un texte lié au thème de l'unité préliminaire.</li> </ul>

sept.12-14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Unité 1 : introduction du thème (<i>Les beaux-arts</i>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Champ lexical</li> <li>- Parlons un peu : une discussion et un débat ; des activités en groupe</li> </ul> </li> <li>• « La cathédrale », André Maurois (1885-1967), compréhension, discutez, jouez la scène</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>le genre des noms</b> : Explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>• Activités d'écoute (<i>Van Gogh recordings</i>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le genre des noms (suite)</li> <li>• Grammaire : <b>le nombre des noms</b></li> <li>• Explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>
sept. 19-21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>Les temps du passé</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Les temps du passé (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Les temps du passé (suite)</li> <li>• « Pour faire le portrait d'un oiseau », Jacques Prévert (1900-1977) : compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>
sept. 26-28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Les temps du passé (suite)</li> <li>• « Pour faire le portrait d'un oiseau », Jacques Prévert (1900-1977)</li> <li>• « Calligrammes », Apollinaire (1880-1918) : compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les temps du passé (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les temps du passé (suite)</li> <li>• « Le portrait », Yves Thériault (1915-1983) : compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>
oct. 3-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Le portrait », Yves Thériault (1915-1983)</li> <li>• Grammaire : <b>Les adjectifs qualificatifs</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les adjectifs qualificatifs (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>Les adverbess</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>• « L'impressionnisme » et les peintres impressionnistes : compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>
oct. 10-12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les adverbess (suite)</li> <li>• L'impressionnisme et les peintres impressionnistes</li> <li>• « L'impressionnisme : Berthe Morisot (1841-1895), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>La comparaison</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>• « L'impressionnisme » : Berthe Morisot (1841-1895), suite</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La comparaison (suite)</li> <li>• « Expositions », compréhension, discutez, jouez la scène</li> <li>• <b>RÉVISION</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unité préliminaire</li> <li>- Unité 1</li> </ul> </li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>

<p><b>oct. 17-19</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RÉVISION :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Unité préliminaire</li> <li>- Unité 1</li> </ul> </li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<p><b>EXAMEN DE MI-SESSION</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Unité 3 : introduction du thème (<i>Amitiés et amours</i>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Champ lexical</li> <li>- Parlons un peu</li> <li>- « Enfance », Nathalie Sarraute (1900-1999), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul> </li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>
<p><b>oct. 24-26</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• « Enfance », Nathalie Sarraute (1900-1999)</li> <li>• Grammaire : <b>Les pronoms personnels</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Les pronoms (suite)</li> <li>• Activités d'écoute / Film</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Les pronoms (suite)</li> </ul>
<p><b>oct. 31-nov.2</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms (suite)</li> <li>• Ma grand-mère toute puissante » (Première partie), Gabrielle Roy (1909-1983), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms (suite)</li> <li>• Ma grand-mère toute puissante » (Première partie), Gabrielle Roy (1909-1983), compréhension, discutez, jouez la scène</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pronoms (suite)</li> <li>• « Ma grand-mère toute puissante » (Deuxième partie), Gabrielle Roy (1909-1983), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>
<p><b>nov.7-9</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>Le subjonctif présent</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : Le subjonctif présent / Les exceptions</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le subjonctif présent : l'emploi des conjonctions</li> </ul>
<p><b>nov.14-16</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le subjonctif / l'infinitif</b></li> <li>• « Colloque sentimental », Paul Verlaine (1844-1896), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le subjonctif (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>Le subjonctif présent/passé</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> <li>• « L'amour au Val-Fourré », Faudel (1978-), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>
<p><b>nov. 21-23</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le subjonctif <b>présent/passé</b> (suite)</li> <li>• « L'amour au Val-Fourré », Faudel (1978-), compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le subjonctif présent/passé (suite)</li> <li>• « Mère Awa », Malick Fall (1920-1978), compréhension, discutez, jouez la scène</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grammaire : <b>La négation</b>, explication théorique + activités orales et écrites</li> </ul>
<p><b>nov. 28-30</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La négation (suite)</li> <li>• « Quand il gagne moins qu'elle », Élodie Cheval, compréhension, discutez, jouez la scène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La négation (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La négation (suite)</li> <li>• Activités d'écoute</li> </ul>

déc. 5-7	RÉVISION FINALE	RÉVISION FINALE	<b>RÉVISION FINALE</b> **L'examen final aura lieu pendant la période des examens finals (du 9 au 19 décembre)
----------	-----------------	-----------------	--

**NB : Ce programme n'est que provisoire et peut changer selon la difficulté des chapitres. Les chapitres qui contiennent des structures difficiles peuvent prendre plus de temps que prévu.**

### **RESPONSABILITÉS DE L'ÉTUDIANT :**

- La présence aux cours, la préparation et une participation active sont essentielles à la réussite. Il est important de noter que **2%** de la note de participation seront accordés à la présence d'**au moins deux** activités culturelles du Club français du collège (les soirées-cinéma, le centre de tutorat, le cercle de conversations, les réceptions culturelles, etc.). L'horaire des activités culturelles du Club français vous sera communiqué par le professeur ultérieurement.
- Les étudiants sont tenus à respecter les dates limites des devoirs et, en cas d'absence, ils sont responsables de se rattraper sur ce qu'ils ont manqué et de se renseigner sur les devoirs donnés.
- Il y aura une pénalité de 10% sur les travaux qui ne sont pas remis à temps.
- Il est rappelé aux étudiants qu'à chaque heure de cours correspond à peu près une heure de travail individuel.
- L'utilisation des téléphones portables en classe est **strictement interdite**.

### **LE PLAGIAT ET LA TRICHERIE :**

Cheating and plagiarism will not be tolerated and there will be penalties. For a more precise definition of plagiarism and its consequences, refer to the Student Conduct section of the College Calendar at <http://www.gprc.ab.ca/programs/calendar/> or the College Policy on Student Misconduct: Plagiarism and Cheating at <https://www.gprc.ab.ca/about/administration/policies>

Instructors reserve the right to use electronic plagiarism detection services on written assignments. **Instructors also reserve the right to ban the use of any form of electronics (cell phones, Blackberries, iPods, tablets, scanning pens, electronic dictionaries, etc.) during class and during exams.**

\*\*Note: all Academic and Administrative policies are available on the same page.

***Bonne chance et bon trimestre !***